

Title (en)  
Signalling apparatus

Title (de)  
Signaleinrichtung

Title (fr)  
Appareil de signalisation

Publication  
**EP 1004815 A2 20000531 (FR)**

Application  
**EP 99402939 A 19991125**

Priority  
DE 19854669 A 19981126

Abstract (en)  
The system comprises a mounting joint (27) that is mounted to the electrical system or machinery. Each optical/audio system (2) is mounted to the joint and comprises similar joints at the other disconnected end. This enables either or both system to be employed.

Abstract (fr)  
L'invention concerne un appareil de signalisation, en particulier pour la signalisation de différents états de service et/ou de défaillance pour des machines électriques, de préférence des machines automatiques, comprenant plusieurs, au moins deux transmetteurs de signal optique et/ou acoustique (2), qui sont disposés de façon sensiblement linéaire, juxtaposés et/ou superposés et sont reliés par des lignes d'énergie à une source d'énergie, les transmetteurs de signal (2) présentant chacun un boîtier (3) dans lequel sont disposés des récepteurs électriques pour générer un signal optique et/ou acoustique, par exemple des lampes (43), des boîtiers (3) disposés à côté étant reliés entre eux par un élément d'accouplement (27). Pour créer un tel appareil de signalisation, qui est de conception simple au niveau de la construction et peut être monté pour l'essentiel sans raccords vissés, ce qui permet de réaliser de préférence des activités simplifiées de maintenance et d'extension, en particulier en ce qui concerne le remplacement de lampes défectueuses et/ou d'autres composants électriques et/ou électroniques, sans qu'il soit nécessaire d'effectuer un démontage pratiquement complet, il est prévu que l'élément d'accouplement (27) est conçu comme une bague, qui présente sur sa surface intérieure (29) voisine et tournée vers les boîtiers (3) à coupler entre eux au moins un premier évidement allant dans le sens périphérique, qui a sur son extrémité une ouverture d'arrêt pour loger un élément de verrouillage disposé de façon élastique sur le premier boîtier (3), que l'élément d'accouplement (27) est fixé de façon pivotante sur le premier boîtier (3) et que l'élément d'accouplement (27) a au moins des évidements du type baïonnette, dans lesquels s'engage une saillie correspondante du deuxième boîtier (3). <IMAGE>

IPC 1-7  
**F21S 8/00**

IPC 8 full level  
**F21S 8/00** (2006.01); **F21V 17/14** (2006.01); **F21V 17/16** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**F21S 8/00** (2013.01); **F21V 17/14** (2013.01); **F21V 17/16A** (2013.01); **F21W 2111/02** (2013.01)

Citation (applicant)  
• DE 9010187 U1 19900906  
• FR 2570021 A1 19860314 - MUANYAGIPARI KUTATO INTEZET [HU]  
• DE 2211801 B2 19760219  
• FR 1526306 A 19680524 - SCHLUMBERGER CIE N

Cited by  
BE1022266B1; EP3098497A1; US9976734B2; US10429047B2; US11118774B2

Designated contracting state (EPC)  
CH FR GB IT LI

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1004815 A2 20000531**; **EP 1004815 A3 20011004**; **EP 1004815 B1 20030827**; DE 19854669 A1 20000608; DE 19854669 C2 20010628

DOCDB simple family (application)  
**EP 99402939 A 19991125**; DE 19854669 A 19981126